بیانیه و مصاحبه
دبیر اول حزب کمونیست اوکرائین

استراتژی امریکا
اروپای متفرق - روسیه منزوی

ترجمه راه توده

بیانیه کمیته مرکزی حزب کمونیست اوکرائین، بمناسبت سفر جورج بوش به این کشور:
رئیس جمهور ایالات متحده 31 مارچ 2008 از کیف دیدن کرد. تاریخ این سفر اتفاقی انتخاب نشده بود. بوش آشکارا در آستانه نشست ناتو در بخارست مهمان یوشنکو شد. نشستی که در آن پیوستن کشور ما به این بلوک متجاوز نظامی بررسی شد، اما زیر فشار مخالف مردم میهن ما به نتیجه نرسید. بوش پنهان نساخت که هدف اصلی او از این سفر عبارت بود از حمایت سیاسی از رهبران رژیم ناسیونالیستی که بر خلاف اراده اکثریت مطلق مردم اوکرائین از پیوستن میهن ما به بلوک بندی نظامی ناتو دفاع می کند.
حزب ما بارها اخطار کرده است که پیوستن اوکرائین به ناتو، بطور اساسی واقعیت های ژئوپولیتیک در قاره اروپا- آسیائی را تغییر می دهد. اوکرائین به هدفی برای تروریست ها مبدل خواهد شد، مسلما مشکلاتی در رابطه با روسیه و بلاروس بوجود خواهد آمد، تاثیر منفی بر مناسبات اقتصاد ما با این جمهوری ها و ضربه به منابع انرژی خواهد داشت. درعین حال موجب از دست رفتن نقش اوکرائین بمثابه دولت ترانزیت، از دست دادن تکنولوژی پیشرفته، تخریب مجتمع های مدرن تولیدی و علمی و از دست دادن کادرهای حرفه ای خواهد شد.
خانواده های اوکرائینی قربانی بلندپروازی های امپراطوری ایالات متحده خواهند شد و زندگی و سلامتی فرزندان، اقوام و نزدیکان خویش را در خطر خواهند دید. یعنی همان رویدادی که اکنون در کوزوا شاهد آن هستیم.

پلنوم کمیته مرکزی حزب کمونیست اوکرائین از تمامی میهن دوستان واقعی،علیرغم هر نوع تمایلات و وابستگی سیاسی آنان در خواست می کند که با جنبش سراسری اعتراض به پیوستن اوکرائین به ناتو پیوند برقرار کنند. ما بایستی که به بازیگر سیار گستاخ ماوراء اقیانوس و خدمتگذاران ناسیونالیست آن در اوکرائین نشان دهیم که اجازه نخواهیم داد کشور ما را به مالکیت خود در آورند.
در همین ارتباط "پیوتر سیماننکو" دبیر اول حزب کمونیست اوکرائین طی مصاحبه ای مطبوعاتی گفت:
سفر جورج بوش به اوکرائین سفری تبلیغاتی و درعین حال کاسبکارانه بود. هدف او سنجش موقعیت حکومت کنونی اوکرائین وهمچنین ارزیابی آمادگی کشور برای پیوستن به ناتو بود. برنامه ای که اساسا رسیدن یوشنکو به ریاست جمهوری برای هموار ساختن راه آن بود. در بخارست درخواست یوشنکو و تیماشنکو رئیس جمهور و نخست وزیر اوکرائین برای پیوستن اوکرائین به عضویت ناتو طرح شد، اما جنبش مردمی مخالف تحقق آن را ناممکن ساخت. سفر بوش به اوکرائین خصلت وابسته حکومت کنونی اوکرائین را تائید کرد. یعنی تائید این نکته که دولت اوکرائین ابزار دست ایالات متحده است.
اکنون جهان می داند که بیش از 50 درصد جمعیت اوکرائین مخالف ناتو است. ایالات متحده در ناتو سیاست مخالفت با اروپای متحد و همچنین پیوند اروپا با روسیه پیش می برد.

راه توده 172 12.04.2008